

Uchwała Nr/...../18
Sejmiku Województwa Podlaskiego
z dnia 26 marca 2018 roku

w sprawie międzynarodowej współpracy regionalnej Województwa Podlaskiego (Rzeczpospolita Polska) z Obwodem Brzeskim (Republika Białorusi)

Na podstawie art. 18 pkt 14 w związku z art. 77 ust.1 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie województwa (Dz. U. z 2017 r., poz. 2096 z późniejszymi zmianami¹) uchwała się, co następuje:

§ 1. Postanawia się podjąć międzynarodową współpracę regionalną Województwa Podlaskiego (Rzeczpospolita Polska) z Obwodem Brzeskim (Republika Białorusi).

§ 2. Upoważnia się Zarząd Województwa Podlaskiego do wystąpienia do ministra właściwego do spraw zagranicznych o wyrażenie zgody na zawarcie „Porozumienia między Województwem Podlaskim (Rzeczpospolita Polska) a Obwodu Brzeskiego (Republika Białorusi) o współpracy międzyregionalnej”, w brzmieniu stanowiącym załącznik do uchwały.

§ 3. Po uzyskaniu zgody ministra właściwego do spraw zagranicznych upoważnia się Zarząd do popisania Porozumienia, o którym mowa w § 2.

§ 4. Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Województwa Podlaskiego.

§ 5. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

¹ Zmiany tekstu jednolitego ustawy zostały opublikowane w Dz. U. z 2017 r., poz. 1566 i z 2018 r. poz.130

Biuro Głównego Kancelarza
formalno-prawnych i redakcyjnych
Białystok, dn. 06.03.2018
Rada Prawny
Janusz Adamowicz

z-ca DYREKTORA
Departamentu Współpracy z Zagranicą
i Promocji
Michał Mikołaj Podbielski

POROZUMIENIE

między Województwem Podlaskim (Rzeczpospolita Polska) a Komitetem Wykonawczym Obwodu Brzeskiego (Republika Białorusi) o współpracy międzyregionalnej

Województwo Podlaskie (Rzeczpospolita Polska), reprezentowane przez

oraz

Komitet Wykonawczy Obwodu Brzeskiego (Republika Białorusi), reprezentowany przez

zwane dalej „Stronami”:

- kierując się postanowieniami Traktatu między Rzeczpospolitą Polską i Republiką Białorusi o dobrosąsiedztwie i przyjaznej współpracy, sporządzonego w Warszawie dnia 23 czerwca 1992 roku oraz Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej i Rządem Republiki Białorusi o współpracy gospodarczej, sporządzonej w Warszawie dnia 30 kwietnia 2004 roku,
- dążąc do rozwoju i wzmocnienia dwustronnych stosunków na zasadzie partnerstwa, równości, wzajemnego poszanowania i zaufania oraz zgodnie z uregulowaniami prawnymi Rzeczypospolitej Polskiej i Republiki Białorusi,
- mając na uwadze efektywny rozwój współpracy między społecznościami, organizacjami społecznymi i przedsiębiorstwami na obszarze Województwa Podlaskiego i Obwodu Grodzieńskiego,

uzgodniły, co następuje:

Artykuł 1

Strony w ramach swych kompetencji wspierać będą współpracę w następujących dziedzinach:

1. przemysł;
2. rolnictwo;
3. wymiana handlowa i inwestycje;
4. transport;
5. ochrona środowiska;
6. innowacje i rozwój technologiczny;
7. ochrona zdrowia i polityka społeczna;
8. sport i turystyka;
9. kultura i ochrona dziedzictwa narodowego;
6. nauka i edukacja, wymiana młodzieży.

Artykuł 2

Za zgodą Stron i w ramach ich kompetencji współpraca może być rozszerzona o inne zagadnienia, nie wymienione w Artykule 1 niniejszego Porozumienia.

Artykuł 3

Strony dokonywać będą systematycznej wymiany informacji niezbędnych dla rozwoju współpracy, w tym także kalendarzy imprez gospodarczych, naukowych, turystycznych, kulturalnych i targowo-wystawienniczych.

Artykuł 4

Strony będą sprzyjać nawiązywaniu kontaktów między podmiotami gospodarczymi oraz nawiązywaniu współpracy między organizacjami i organami samorządu terytorialnego w zakresie realizacji zadań, określonych w Artykule 1 niniejszego Porozumienia.

Artykuł 5

Strony będą okazywać pomoc przy opracowywaniu wspólnych projektów regionalnych, w tym z udziałem regionów partnerskich z krajów Unii Europejskiej.

Artykuł 6

1. Strony będą dokonywać wymiany delegacji oficjalnych i roboczych.
2. Koszty pobytu delegacji oficjalnych będzie pokrywała strona zapraszająca, a roboczych - strona delegująca. Koszty podróży ponoszone będą przez każdą ze Stron.

Artykuł 7

Współpraca realizowana będzie zgodnie z prawem wewnętrznym Państwa każdej ze Stron.

Artykuł 8

Niniejsze Porozumienie nie będzie naruszać praw i zobowiązań Stron, wynikających z innych porozumień.

Artykuł 9

Strony nie będą ponosić odpowiedzialności za zobowiązania osób fizycznych i prawnych, jakie wynikną z umów zawartych na podstawie niniejszego Porozumienia.

Artykuł 10

Zmiany i uzupełnienia do niniejszego Porozumienia będą wprowadzane za wzajemną pisemną zgodą Stron w formie aneksów, które stanowiąc będą jego integralną część.

Artykuł 11

Kwestie sporne, związane z interpretacją i stosowaniem postanowień niniejszego porozumienia będą rozstrzygane w drodze wzajemnych konsultacji lub rozmów Stron.

Artykuł 12

Niniejsze Porozumienie wchodzi w życie w dniu podpisania.

Artykuł 13

Niniejsze Porozumienie zostaje zawarte na okres pięciu lat. Ulega ono automatycznemu przedłużeniu na dalsze pięcioletnie okresy, jeśli żadna ze Stron nie powiadomi w formie pisemnej drugiej Strony o zamiarze wypowiedzenia niniejszego Porozumienia co najmniej na 3 miesiące przed upływem okresu jego obowiązywania.

Artykuł 14

Niniejsze Porozumienie sporządzono w, dnia w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, każdy w językach polskim i rosyjskim, przy czym oba teksty posiadają jednakową moc.

W imieniu

Województwa Podlaskiego

W imieniu

Obwodu Brzeskiego

Uzasadnienie

Nawiązanie formalnej współpracy z Obwodem Brzeskim jest zgodne z „Priorytetami Współpracy Zagranicznej Województwa Podlaskiego”, przyjętymi Uchwałą Nr XXXVII/480/06 Sejmiku Województwa Podlaskiego z dnia 10 kwietnia 2006 roku.

Współpraca między Województwem Podlaskim a Obwodem Brzeskim opierała się dotychczas na wytycznych Ministerstwa Spraw Zagranicznych, postanowieniach wypracowywanych podczas posiedzeń Podkomisji ds. współpracy międzyregionalnej działającej w ramach Polsko-Białoruskiej Międzyrządowej Komisji Koordynacyjnej ds. Współpracy Transgranicznej, w której przedstawiciel Obwodu piastuje funkcje Współprzewodniczącego wspólnie z Marszałkiem Województwa.

Z inicjatywą sformalizowania dotychczasowej współpracy wystąpił Przewodniczący Brzeskiego Obwodowego Komitetu Wykonawczego p. Anatolij Lis podczas spotkania z Marszałkiem Województwa Podlaskiego w maju ubiegłego roku. Od tego momentu trwały dwustronne ustalenia co do możliwości i zakresu współdziałania, co zaowocowało wypracowaniem projektu porozumienia. Jego ostateczny kształt został przyjęty przez strony w dniu 23 lutego 2018 roku podczas posiedzenia Podkomisji ds. współpracy międzyregionalnej w Ciechanowcu.

Argumentując za podpisaniem dokumentu Wiceprzewodniczący Obwodu Brzeskiego Andrej Klec podkreślił wagę sformalizowania współpracy dla aplikowania przez podmioty z Obwodu Brzeskiego o środki unijne i realizacji wspólnych projektów.

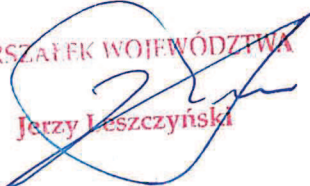
W ostatnich latach współpraca z partnerem białoruskim stała się bardzo dynamiczna. Oprócz intensywnych prac na rzecz pozyskania partnerów do wspólnych projektów (szpitale, instytucje kulturalne i oświatowe i inne) jednym z najważniejszych kierunków współdziałania stała się turystyka i dostępność terenów przygranicznych dla turysty indywidualnego i zorganizowanego. Po sukcesie otwarcia dla ruchu bezwizowego Puszczy Białowieskiej i na obszarze Parku Kanał Augustowski (Grodzieńszczyzna) z dniem 1 stycznia 2018 roku także Brześć i Rejon Brzeski zyskały status strefy ruchu bezwizowego. Daje to ogromne możliwości w kreowaniu nowych turystycznych szlaków i modernizacji już istniejących. Jest też bodźcem to rozwoju małej przedsiębiorczości na polsko-białoruskim pograniczu.

Trwale rozwija jest współpraca wojewódzkich i lokalnych instytucji kultury, co owocuje nie tylko wzajemnym udziałem w festiwalach, warsztatach twórczych, ale też wystawami malarstwa, grafiki czy fotografii po obu stronach granicy.

Dużą wagę regiony przywiązują również do współpracy gospodarczej i inwestycyjnej, stąd wzajemne uczestnictwo w imprezach im dedykowanym czy też organizacja misji biznesowych.

Istotnym kierunkiem współpracy jest również sieć transportowa, technologie innowacyjne, ochrona środowiska, rolnictwo, ochrona dziedzictwa narodowego, polityka społeczna, nauka i edukacja.

Formalizacja współpracy międzyregionalnej w postaci podpisania porozumienia stwarza stabilne warunki dla kontynuacji podjętych już inicjatyw, ale będzie też stanowić bazę dla nowych wyzwań we współpracy międzyregionalnej pomiędzy Obwodem Brzeskim a Województwem Podlaskim.

MARSZAŁEK WOJEWÓDZTWA

Jerzy Leszczyński